
ÄNDERUNGEN SIND WIE FOLGT KENNTLICH GEMACHT:

ERGÄNZUNGEN SIND UNTERSTRICHEN

LÖSCHUNGEN SIND DURCHGESTRICHEN

AMENDMENTS ARE MARKED AS FOLLOWS:

INSERTIONS ARE UNDERLINED,

DELETIONS ARE CROSSED OUT.

<p>Allgemeine Geschäftsbedingungen zum Vertrag über die technische Anbindung eines Multi-Member-Service Betreibers an die Börsen-EDV der Frankfurter Wertpapierbörse (Betreiber-Anschlussvertrag)</p>	<p>General Terms and Conditions to the Agreement on technical connection of a Multi-Member Service Provider to the Exchange-EDP of Frankfurter Wertpapierbörse (Provider Connection Agreement)</p>
--	---

§ 1 Definitionen

[...]

(10) Schnittstellen- und Systemspezifikationen sind die von der DBAG im Internet unter www.cashmarket.deutsche-boerse.com ~~www.xetra.com~~ zur Verfügung gestellten Schnittstellen- und Systemspezifikationen.

[...]

(20) Die „T7 Trader-Grafische Benutzeroberfläche“ („T7 Trader GUI“) ist ein Internet-basierter Zugang zur Börsen-EDV, über den Order-Transaktionen sowie Orders, die zur Abwicklung von außerbörslichen Geschäften dienen, eingegeben und Marktdaten empfangen werden können.

(21) Das „T7 Enhanced Drop Copy Interface“ („EDCI“) ist eine optionale Schnittstelle der Börsen-EDV, über die Order-Kopien einschließlich Lean Orders von der Frankfurter Wertpapierbörse (Market Identifier Code: XETR) übertragen werden.

[...]

§ 1 Definitions

[...]

(10) Interface and System Specifications are the interface specifications and system specifications provided by DBAG on the internet on www.cashmarket.deutsche-boerse.com ~~www.xetra.com~~.

[...]

(20) The “T7 Trader Graphical User Interface” (“T7 Trader GUI”) is an internet-based access to the Exchange-EDP via which order transactions and orders to settle OTC transactions can be entered into the Exchange-EDP and market data can be received.

(21) The “T7 Enhanced Drop Copy Interface” (“EDCI”) is an optional interface of the Exchange EDP via which order copies including lean orders are transmitted from the Frankfurt Stock Exchange (Market Identifier Code: XETR).

[...]

§ 4 Nutzung der Börsen-EDV

[...]

(3) Der Vertragspartner ist verpflichtet, die folgenden Pflichten einzuhalten:

[...]

b) Der Vertragspartner hat der DBAG vor der erstmaligen Nutzung der Börsen-EDV nach der Einführung eines Release eine schriftliche Erklärung zu übermitteln, in der er gegenüber der DBAG bestätigt, dass

[...]

ii) dass das Teilnehmersystem und die Teilnehmersoftware mit der aktualisierten Börsen-EDV fehlerlos und ohne Unterbrechungen zusammenwirken ("Readiness Statement"). Ein Formular des Readiness Statement kann auf der Homepage der DBAG heruntergeladen werden (www.cashmarket.deutsche-boerse.com www.xetra.com).

[...]

(5) Die DBAG stellt für den Zugang zu Handelsinformationen Schnittstellen- und Systemspezifikationen zur Verfügung. Die Schnittstellen- und Systemspezifikationen können im Internet unter www.cashmarket.deutsche-boerse.com www.xetra.com eingesehen und heruntergeladen werden. Der Vertragspartner ist verpflichtet, die von der DBAG veröffentlichten Schnittstellen- und Systemspezifikationen für eine Anbindung an die Börsen-EDV zu nutzen. Jede elektronische Kommunikation, die an die Börsen-EDV übermittelt wird, muss den Schnittstellen- und Systemspezifikationen entsprechen. Verwendet der Vertragspartner auf dem Teilnehmer-system eigene Software oder die Software von einem Drittanbieter, die zur Kommunikation mit der Börsen -EDV eingesetzt wird („Teilnehmersoftware“), muss diese Teilnehmersoftware vollständig kompatibel mit der Börsen-EDV sein und muss mit der Börsen-EDV fehlerlos und ohne Unterbrechungen zusammenwirken. Die Teilnehmersoftware muss durch den Vertragspartner vor ihrem ersten Gebrauch ausreichend getestet werden. Die DBAG kann von dem Vertragspartner einen Nachweis über die Durchführung des Tests verlangen, der von dem Vertragspartner unverzüglich vorzulegen ist. Sollte die

§ 4 Utilization of the Exchange EDP

[...]

(3) The contracting party shall further be obliged to perform the following obligations:

[...]

b) The contracting party shall, prior to the first use of the Exchange-EDP after the implementation of a Release, provide DBAG with a written statement confirming to DBAG that

[...]

ii) Participant System and Participant Software are interacting with the updated Exchange-EDP without any errors or interruptions ("Readiness Statement"). A form of the Readiness Statement can be downloaded from the website of DBAG (www.cashmarket.deutsche-boerse.com www.xetra.com).

[...]

(5) For the access to trading data, DBAG provides interface specifications and system specifications. The interface specifications and system specifications may be viewed and downloaded at www.cashmarket.deutsche-boerse.com www.xetra.com. The contracting party shall be obliged to use the interface specifications and system specifications published by DBAG to connect to the Exchange-EDP. All electronic communication sent to the Exchange-EDP by the contracting party must conform with the interface specifications and system specifications. If the contracting party uses its own software or software of a third-party on the Participant System that communicates with the Exchange-EDP ("Participant Software"), such Participant Software needs to be fully compatible with the Exchange-EDP and must interact with the Exchange-EDP without any error or interruption. The Participant Software shall be sufficiently tested by the contracting party prior to its first use. DBAG may ask the Contracting Party to provide evidence of the completion of such test, which the Contracting Party shall submit without undue delay. If the Participant Software causes problems within the Exchange-EDP, DBAG may prohibit the utilisation of the Participant Software with immediate effect.

Teilnehmersoftware Störungen in der Börsen-EDV verursachen, kann die DBAG die Nutzung der Teilnehmersoftware mit sofortiger Wirkung untersagen.

[...]

§ 5 IT-Beratungsleistungen bei erstmaliger und erfolgter Anbindung

(1) Die DBAG ist auf Verlangen des Vertragspartners verpflichtet, den Vertragspartner bei der technischen Anbindung an das Netzwerk und die Börsen-EDV zu beraten. Die DBAG veröffentlicht auf der Webseite www.cashmarket.deutsche-boerse.com ~~www.xetra.com~~ die hierzu erforderlichen Informationen.

[...]

§ 6 Entgelte

(1) Die vertragsgegenständlichen Leistungen erbringt die DBAG entgeltlich. Der Vertragspartner ist zur Zahlung der Entgelte gemäß dem Preisverzeichnis der DBAG (Anbindungsentgelte) in der jeweils gültigen Fassung verpflichtet. Das Preisverzeichnis kann im Internet unter der Adresse www.cashmarket.deutsche-boerse.com ~~www.xetra.com~~ eingesehen und ausgedruckt werden.

[...]

§ 7 Weitere Pflichten des Vertragspartners

(1) Der Vertragspartner ist verpflichtet, die von der DBAG bestimmten Konfigurationsparameter und die Regelwerke der FWB einzuhalten. Die Regelwerke können im Internet unter der Adresse www.xetra.com ~~www.cashmarket.deutsche-boerse.com~~ eingesehen und ausgedruckt werden.

[...]

[...]

§ 5 IT Consulting Services in case of first and effected connection

(1) DBAG is obligated upon request of the Contracting Party to advise the Contracting Party with the technical connection to the network and the Exchange-EDP. DBAG shall publish on the website www.cashmarket.deutsche-boerse.com ~~www.xetra.com~~ the information necessary therefore.

[...]

§ 6 Fees

(1) The services which are subject matter of the agreement are granted by DBAG against consideration. The Contracting Party shall be obligated to pay the fees pursuant to the price list of DBAG (connection fees) in its current version. The price list may be viewed and printed out under the website www.cashmarket.deutsche-boerse.com ~~www.xetra.com~~.

[...]

§ 7 Other Duties of the Contractual Parties

(1) The Contracting Party shall be obligated to comply with the configuration parameters set forth by DBAG and with the regulations of FWB. These provisions may be viewed on and printed out from the website www.cashmarket.deutsche-boerse.com ~~www.xetra.com~~.

[...]

* * * * *